



# Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 10/25.4.1997

---

## SJÖTRAFIKLAG OCH -FÖRORDNING

En sjötrafiklag (463/1996) trädde i kraft den 1 juli 1996. Med stöd av sjötrafiklagen utfärdades den 7 februari 1997 en sjötrafikförordning (124/1997), som träder i kraft den 1 maj 1997.

Följande stadganden i lagen om båttrafik (151/1969) och de förordningar som utfärdats med stöd av den är i kraft tills vidare:

- 2 § lagen om båttrafik, enligt vilken det kan bestämmas genom förordning att motorbåtar skall registreras,
- 2 kap. (Registrering av motorbåtar) och 3 kap. (Särskilda stadganden) förordningen om båttrafik (152/1969), samt
- förordningen om prejningssignaler till fartyg.

Sjötrafiklagen och -förordningen återges bifogat.

Hannu Makkonen  
Chef för juridiska byrån

Närmare upplysningar:

Båtingenjör Peter Krusberg  
telefon 0204 48 4328

Dnr 5/00/97  
ISSN 1239-0976

463/1996

## Sjötrafiklag

Given i Nådendal den 20 juni 1996

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

### 1 kap.

#### Allmänna stadganden

##### 1 §

##### *Lagens syfte*

Syftet med denna lag är att främja säkerheten inom sjötrafiken samt att förebygga olägenheter som användningen av farkoster kan orsaka naturen och den övriga miljön, fisket, allmänt nyttjande av naturen för rekreation eller något annat allmänt intresse eller enskilt intresse.

För främjande av säkerheten inom sjötrafiken och förebyggande av olägenheter skall också iakttas vad som stadgas i någon annan lag.

##### 2 §

##### *Tillämpningsområde*

Denna lag tillämpas på farkoster och användningen av dem på vattenområden.

Denna lag tillämpas på fartyg som används för handelssjöfart till den del det inte stadgas särskilt om dem i sjölagen (674/94), lagen om tillsyn över fartygssäkerheten (370/95) eller i någon annan lag.

##### 3 §

##### *Definition*

I denna lag avses med farkoster färdmedel och anordningar som har kontakt med vatten och som är avsedda för färd på vatten.

### 4 §

#### *Rätt att färdas på vattenområden*

Var och en har rätt att färdas på vattenområden så som stadgas i 1 kap. 24 § vattenlagen (264/61), om inte något annat följer av denna lag.

### 2 kap.

#### *Stadganden som gäller dem som färdas på vatten*

##### 5 §

#### *Allmänna skyldigheter för dem som färdas på vatten*

Var och en som färdas på vatten med en farkost skall iakttä den omsorg och försiktighet som omständigheterna kräver och förfara så att han inte utan tvingande skäl försvårar eller stör andras färd på vatten och inte heller åstadkommer fara eller skada för andra eller fara eller avsevärda eller onödiga olägenheter eller störningar för naturen eller den övriga miljön, fisket, allmänt nyttjande av naturen för rekreation eller något annat allmänt eller enskilt intresse.

Den som framför en farkost skall iakttä trafikreglerna för sjötrafiken och de påbud, förbud och begränsningar som sjötrafikmärken eller ljussignaler anger.

En tillsynsmyndighet som utför ett brådskande tjänste-, sjuktransport- eller räddningsuppdrag eller den som framför en farkost som tillhör räddningsverket eller en sjöräddningsenhet eller försvarsmakten får, när uppdraget kräver det, med iakttagande av nödvändig försiktighet på inre farvatten

avvika från ovan avsedda trafikregler, påbud, förbud och begränsningar med undantag för väjningsplikten. Om omständigheterna kräver det, skall särskilda ljud- och ljussignaler därvid avges.

## 6 §

### *Allmänna krav som gäller den som framför en farkost*

En farkost får inte framföras av en person som med hänsyn till förhållandena inte innehar den ålder och inte besitter den förmåga och skicklighet som krävs.

En motordriven farkost som skall registreras får framföras endast av en person som har fyllt 15 år.

Sjöfartsstyrelsen kan, med beaktande av farkostens storlek, slag, det ändamål för vilket den används och det område där den färdas, bestämma att den som framför en viss farkosttyp eller en enskild farkost skall ha fyllt 18 år och ha visat sig besitta de kunskaper och den förmåga som sjöfartsstyrelsen närmare kräver för framförandet av ifrågakommande farkosttyp eller enskilda farkost.

## 7 §

### *Överlåtelse av farkost att framföras av andra*

En farkost får inte överlämnas att framföras av någon som inte uppfyller de krav beträffande ålder, förmåga och skicklighet som uppställs i 6 §.

## 3 kap.

### *Stadganden som gäller farkoster*

## 8 §

### *Farkosters konstruktion, utrustning och skick*

En farkost skall ha en sådan konstruktion och utrustning, vara i ett sådant skick och ha sådana övriga egenskaper att den är säker på alla de farvatten där den används.

En farkost skall dessutom vara sådan att användningen av den inte orsakar betydande eller onödiga olägenheter för naturen eller

den övriga miljön, fisket, allmänt nyttjande av naturen för rekreation eller något annat allmänt eller enskilt intresse.

## 9 §

### *Krav som gäller farkoster och deras utrustning*

Om farkosters konstruktion och deras motorer samt utrustning och tillbehör kan genom förordning utfärdas sådana stadganden som anses nödvändiga för säkerheten, den allmänna ordningen eller förebyggandet av olägenheter för miljön.

Sjöfartsstyrelsen kan, enligt vad som stadgas genom förordning, meddela närmare föreskrifter och anvisningar om egenskaperna, konstruktionen, slaget, antalet, skicket och användningen i fråga om farkoster och deras motorer samt utrustning och tillbehör. Dessutom kan sjöfartsstyrelsen, enligt vad som stadgas genom förordning, i enskilda fall bevilja undantag från de stadganden som gäller farkosters konstruktion, motor, utrustning och tillbehör.

## 10 §

### *Förbud och begränsningar som gäller import, tillverkning, marknadsföring och användning av farkoster*

Om det finns grundad anledning att misstänka att en farkost eller dess motor, utrustning eller tillbehör kan äventyra personers, föremåls eller miljöns säkerhet eller hälsan har statsrådet efter att ha hört tillverkaren eller importören rätt att förbjuda eller begränsa importen, tillverkningen, marknadsföringen och användningen av farkosten, motorn, utrustningen eller tillbehöret.

Genom förordning stadgas närmare om det förfarande som iakttas när beslut om förbud och begränsningar fattas.

## 4 kap.

### *Stadganden som gäller färd med farkoster*

## 11 §

### *Skyldighet att stanna*

En farkost skall, genast när det kan ske



säkert, stannas på en klart iakttagbar prejningssignal av en tillsynsmyndighet.

Om prejningssignaler stadgas närmare genom förordning.

## 12 §

### *Granskning av farkoster och förhindrande av deras användning*

En farkosts förare är skyldig att iaktta de föreskrifter som tillsynsmyndigheterna meddelar för granskning av farkostens konstruktion, utrustning, skick och dokument samt att tillåta granskning av farkostens sjöduglighet liksom även skrovets och motorns identifieringsuppgifter. Tillsynsmyndighetens granskning får inte orsaka oskälig skada eller olägenhet.

Tillsynsmyndigheten kan hindra eller avbryta en farkosts färd, om den är förenad med uppenbar risk för olycka eller störande av allmän ordning eller olägenhet för miljön.

När tillsynsmyndigheten avbryter en farkosts färd ansvarar ägaren eller innehavaren för farkost som måste bogseras, har ankrats eller lämnats vid en strand eller brygga. Om ägaren eller innehavaren inte är i stånd härtill eller om farkosten har tagits i bruk olovligt, skall myndigheten i mån av möjlighet ta hand om farkosten.

## 13 §

### *Skyldighet att visa upp dokument*

De dokument som enligt särskilda stadganden och bestämmelser krävs i fråga om en farkosts förare samt i fråga om själva farkosten och dess utrustning skall medföras när farkosten är i användning. Saknas ett sådant dokument, är farkostens förare skyldig att inom en av tillsynsmyndigheten utsatt skälig tid visa upp dokumentet för tillsynsmyndigheten på sin hemort eller en annan tillsynsmyndighet som anvisas vid granskningen.

## 14 §

### *Ledning av sjötrafiken*

Sjöfartsverket kan för ledning av sjötrafiken och för övervakning i anslutning därtill meddela anvisningar och föreskrifter som

gäller färd med farkoster.

## 15 §

### *Regionala förbud och begränsningar*

Trafik med farkoster på ett visst vattenområde kan förbjudas för viss tid eller tills vidare eller begränsas, om förbudet eller begränsningen prövas vara nödvändig till skydd för trafiken, miljön, fisket eller någon annan näring eller för allmänt nyttjande av naturen för rekreation eller något annat allmänt intresse.

Beslut om förbud och begränsningar som gäller allmänna farleder fattas av sjöfartsverket och beträffande andra vattenområden av den regionala miljöcentralen.

Förbuden eller begränsningarna, med undantag för hastighetsbegränsningar, gäller inte användningen av farkoster som behövs för arbetet eller på grund av bostadens läge och inte heller användningen av svårt rörelsehindrade personers farkoster, om inte något annat bestäms i beslutet av särskilt vägande skäl. Trafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter och räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker är tillåten oberoende av förbud eller begränsningar. Detsamma gäller försvarsmaktens verksamhet.

## 16 §

### *Förbud och begränsningar som gäller farkoststyper*

Om användningen av en viss motordriven farkosttyp medför särskilt betydande olägenheter för naturen eller den övriga miljön, fisket eller någon annan näring, allmänt nyttjande av naturen för rekreation eller något annat allmänt intresse, kan den regionala miljöcentralen eller, om det är fråga om en farkost som används för handelssjöfart, sjöfartsverket, förbjuda eller begränsa användningen av denna farkosttyp på ett visst område.

## 17 §

### *Behandlingen av förbuds- och begränsningsärenden*

En framställan om att förbud eller begränsningar som avses i 15 och 16 §§ skall



utfärdas kan göras av kommunen eller en kommunmedlem eller av en sådan myndighet, sammanslutning eller ägare till ett vattenområde som berörs av saken. En framställan om utfärdande av förbud eller begränsningar kan också göras av sjöfartsverket eller den regionala miljöcentralen.

Innan förbud eller begränsningar utfärdas skall den regionala miljöcentralen eller sjöfartsverket höra den kommun vars område förbudet eller begränsningen gäller samt ge de myndigheter, sammanslutningar, ägare till vattenområden och andra som berörs av saken tillfälle att bli hörda.

Utfärdas ett förbud eller en begränsning på framställan av kommunen, skall förbudet eller begränsningen utformas enligt framställningen, om det inte är nödvändigt att avvika från denna med hänsyn till principen om ett opartiskt bemötande av medborgarna eller med hänsyn till den regionala enhetligheten eller av andra särskilda orsaker.

## 18 §

### *Ikraftträdande av förbud och begränsningar*

Den regionala miljöcentralen eller sjöfartsverket kan bestämma att dess beslut om förbud eller begränsningar även om det överklagas skall träda i kraft på det sätt som bestäms i beslutet och efter det att beslutet har tillkännagivits. Besvärinstansen kan dock förbjuda att beslutet verkställs.

## 19 §

### *Utmärkning av förbud och begränsningar*

Förbud eller begränsningar skall, om möjligt, utmärkas på det vattenområde som de gäller eller i dess närhet. För utmärkningen av förbud eller begränsningar i en allmän farled ansvarar den som upprätthåller farleden och på andra ställen den kommun vars område förbudet eller begränsningen gäller.

Som förbuds- och begränsningsmärken används sjötrafikmärken som överensstämmer med sjöfartsstyrelsens beslut.

Vid placeringen av märken som utvisar förbud och begränsningar iakttas vad 4 kap. 5 § vattenlagen stadgar om rätt för den som sätter i stånd en allmän farled att i vattendraget eller på dess strand placera ut säkerhetsanordningar för sjöfarten.

## 20 §

### *Ändring av beslut om förbud eller begränsningar*

Ett beslut om förbud eller begränsningar som har meddelats enligt 15 eller 16 § kan ändras, om de förhållanden som rådde när beslutet fattades väsentligen har förändrats eller om det senare konstateras att de har varit väsentligen andra än vad som förutsattes då beslutet meddelades. Härvid skall 15—19 §§ iakttas i tillämpliga delar.

## 5 kap.

### *Särskilda stadganden*

## 21 §

### *Tillstånd till tävlingar och övningar*

För återkommande eller permanent anordnande av tävlingar eller övningar med motordrivna farkoster på samma vattenområde skall, utöver vad som på något annat ställe i lag stadgas om tillståndsplikt, tillstånd sökas hos kommunens miljövärdmyndighet. Tillstånd behövs dock inte för ett område som i en stads- eller byggnadsplan har reserverats för ändamålet och inte heller för ett område för vilket har beviljats miljötillstånd enligt lagen om miljötillståndsförfarande (735/91).

Tillstånd skall också sökas för anordnande av ett enskilt evenemang, om evenemanget förväntas orsaka betydande olägenheter för miljön.

Tillstånd till en tävling eller övning som genomförs på flera kommuners område beviljas av den regionala miljöcentralen. Tillstånd till tävling eller övning som genomförs på flera regionala miljöcentralers område beviljas av den regionala miljöcentral på vars område tävlingen huvudsakligen genomförs.

En förutsättning för tillstånd som avses i denna paragraf är att evenemanget i fråga uppfyller tillräckliga säkerhetskrav och att verksamheten inte medför oskäligen olägenheter för naturen eller den övriga miljön, fisket, allmänt nyttjande av naturen för rekreation eller något annat allmänt intresse. Tillstånd kan beviljas endast om vattenområdets ägare har gett sitt samtycke. Om vattenområdet hör till ett gemensamt områdes icke konstituerade delägarlag, kan samtycke



även ges av ett fiskelags styrelse.

Tillstånd behövs dock inte för övningar som genomförs av brand- och sjöräddningsväsendet eller av försvarsmakten eller gränsbevakningsväsendet.

## 22 §

### *Sökande av ändring*

Ändring i ett beslut enligt denna lag av en regional miljöcentral eller sjöfartsverket får sökas hos länsrätten genom besvär. Besvär som gäller ett beslut som en regional miljöcentral har meddelat med stöd av 15 § 2 mom., 16 § eller 21 § 3 mom. eller som sjöfartsverket har meddelat med stöd av 15 § 2 mom. eller 16 § behandlas i den länsrätt inom vars domkrets största delen av det vattenområde som beslutet gäller är beläget. Annars bestäms den behöriga länsrätten enligt inom vilken länsrätts domkrets den myndighet som har fattat det överklagade beslutet har sitt verksamhetsställe.

På sökande av ändring tillämpas lagen om ändringssökande i förvaltningsärenden (154/50).

## 23 §

### *Tillsyn*

Den allmänna tillsynen över att denna lag iakttas ankommer på sjöfartsverket. Beträffande förebyggandet och bekämpningen av olägenheter för miljön ankommer den allmänna tillsynen över att lagen iakttas på den regionala miljöcentralen inom dess verksamhetsområde. Användningen av farkoster på vattenområden övervakas av sjöfartsverket, polisen, gränsbevakningsväsendet och tullverket.

## 24 §

### *Straff*

Den som uppsåtligen eller av oaktsamhet bryter mot denna lag eller stadganden eller föreskrifter som meddelats med stöd av den, skall för *sjötrafikförseelse* dömas till böter, om inte strängare straff för gärningen stadgas i någon annan lag.

Den som uppsåtligen eller av grov oaktsamhet bryter mot denna lag eller stadganden eller föreskrifter som meddelats med

stöd av den så att gärningen är ägnad att medföra allvarlig fara för annans liv eller hälsa eller för naturen eller den övriga miljön, skall för *sjötrafikbrott* dömas till böter eller till fängelse i högst två år.

## 25 §

### *Åtgärdseftergift och anmärkning*

Vid sjötrafikförseelse får eftergift ske i fråga om anmälan, åtal och straff, om förseelsen med beaktande av omständigheterna är ringa.

Om förseelsen uppenbarligen är sådan som stadgas i 1 mom., kan tillsynsmyndigheten utan att vidta andra åtgärder tilldela den som gjort sig skyldig till förseelsen en anmärkning.

## 26 §

### *Närmare stadganden och föreskrifter*

Närmare stadganden om verkställigheten av denna lag och om konstaterandet av att farkoster och deras utrustning överensstämmer med kraven utfärdas genom förordning.

Närmare stadganden om ledning av sjötrafiken och övervakning i anslutning därtill kan utfärdas genom förordning.

Genom förordning stadgas också om trafikregler för sjötrafiken och utmärkning av farleder.

Sjöfartsstyrelsen kan, enligt vad som stadgas genom förordning, meddela närmare föreskrifter om konstaterandet av att farkoster och deras utrustning överensstämmer med kraven, ledning av sjötrafiken och övervakning i anslutning därtill, trafikregler för sjötrafiken och utmärkning av farleder.

## 27 §

### *Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1996.

Genom denna lag upphävs lagen den 28 februari 1969 om båttrafik (151/69) jämte ändringar. Dock förblir 2 § lagen om båttrafik och de förordningar som har utfärdats med stöd av lagen om båttrafik i kraft tills vidare. Till straff för brott mot stadgandena i dessa förordningar och mot bestämmelser som utfärdats med stöd av dem döms enligt denna lag.

Åtgärder som verkställigheten av denna lag förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

## 28 §

### *Övergångsstadgande*

Ett förbud eller en begränsning som länsstyrelsen eller den regionala miljöcentralen har meddelat med stöd av lagen om båttrafik, som upphävs i 27 §, är i kraft den tid

som nämns i beslutet om förbudet eller begränsningen, om inte beslutet ändras eller upphävs med stöd av denna lag.

Likaså gäller förbud eller begränsningar enligt 3 a § lagen om båttrafik utfärdade av en myndighet i en frikommun i överensstämmelse med beslutanderätt som har överförts med stöd av 2 § 9 punkten lagen om rätt för frikommuner att avvika från vissa stadganden och bestämmelser under den tid som nämns i beslutet, om beslutet inte ändras eller upphävs med stöd av denna lag.

---

Nådendal den 20 juni 1996

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

*Trafikminister Tuula Linnainmaa*

124/1997

## Sjötrafikförordning

Given i Helsingfors den 7 februari 1997

På föredragning av trafikministern bestäms med stöd av 9, 10 och 26 § sjötrafiklagen av den 20 juni 1996 (463/1996):

### 1 kap.

#### Bestämmelser som anknyter till farkoster och användning av dem

##### 1 §

#### *Krav som gäller farkoster och deras utrustning*

Sjöfartsstyrelsen kan meddela närmare föreskrifter och anvisningar om egenskaper, konstruktionen, slaget, antalet, skicket och användningen i fråga om farkoster och deras motorer samt utrustning och tillbehör med beaktande av bland annat farkostens storlek, art, användningsändamål och trafikområde.

Sjöfartsstyrelsen kan i enskilda fall bevilja undantag från föreskrifterna om farkosters konstruktion, motor, utrustning och tillbehör, om detta inte medför fara för sjötrafikens säkerhet och om tillämpningen av föreskrifterna skulle vara uppenbart meningslös eller oskäligt besvärlig.

Denna paragraf tillämpas inte på farkoster till den del om dem bestäms särskilt i förordningen om fritidsbåtars säkerhet (464/1996).

##### 2 §

#### *Farkosters basutrustning*

I en farkost som är försedd med motor eller i en över fem meter lång farkost försedd med segel skall då den är i gång finnas följande funktionsdugliga utrustning:

1) för var och en som befinner sig i farkosten en räddningsväst, ett flytplagg eller en räddningsdräkt som godkänts i enlighet med beslut av sjöfartsstyrelsen; räddnings-

västen, flytplagget och räddningsdräkten skall till sin storleksklass och sin bärförmåga motsvara personens storlek och vikt,

2) en länspump eller något annat redskap för tömning av båten,

3) åror eller paddel eller ett ankare med lina, samt

4) en godkänd handbrandsläckare av klass AB eller ABE med minst två kilogram släckningsmedel, dock endast om farkosten har en förbränningsapparat eller en inombordsmotor eller en utombordsmotor på mer än 25 kilowatt.

Sjöfartsstyrelsen kan, med beaktande av farkostens storlek, art, användningsändamål och trafikeringsområde, föreskriva om ytterligare utrustning eller, i enskilda fall, bevilja undantag från de krav som anges i 1 mom.

Om navigationsljus, brandsläckare och flytgasaggregat bestäms särskilt.

##### 3 §

#### *Användning av strålkastare och ljudsignalanordning*

Strålkastare eller ljudsignalanordningar får inte användas så, att andra som färdas på vattnet eller vistas på stranden utsätts för fara eller olägenhet.

### 2 kap.

#### Behandling av förbuds- och begränsningsärenden

##### 4 §

#### *Framställan*

En framställning om utfärdande av sådant förbud mot eller sådan begränsning av an-



vändning av farkoster eller farkosttyper som avses i 15 och 16 § sjötrafiklagen (463/1996) skall göras skriftligen till den regionala miljöcentralen inom vars verksamhetsområde det vattenområde som avses i framställningen är beläget. En framställan som gäller allmänna farleder eller farkoster som används för handelssjöfart skall dock riktas till det av sjöfartsverkets sjöfartsdistrikt inom vilket vattendraget är beläget.

Om en framställning enligt 1 mom. gäller både en allmän farled och något annat vattenområde eller om det vattenområde som avses i framställningen är beläget eller framställningen angående farkosttyp skulle ha verkningar inom flera regionala miljöcentraler eller sjöfartsdistrikt, kan ärendet dock anhängiggöras genom en enda ansökan som riktas till det behöriga organet. Den som tar emot ansökan skall härvid till övriga delar överföra ärendet till det berörda behöriga organet.

Av framställningen skall framgå giltighetstiden och grunderna för förbudet eller begränsningen samt andra omständigheter som är viktiga med tanke på behandlingen av ärendet. Det vattenområde för vilket förbudet eller begränsningen söks skall anges på en karta i ändamålsenlig skala.

#### 5 §

##### *Kungörande av framställningen*

Den regionala miljöcentralen eller sjöfartsdistriktet eller, om en kommun har gjort framställningen, kommunen i fråga skall informera om framställan genom en kungörelse, som under minst 14 dagar skall vara uppsatt på kommunens anslagstavla på det sätt som bestäms i lagen om offentliga kungörelser (34/1925). Om offentliggörandet av kungörelsen skall dessutom i tillräckligt god tid annonseras i minst en dagstidning med allmän spridning på orten. Kostnaderna för kungörelsen betalas med statsmedel. \*

Uppgifterna om framställningen skall under kungörelsetiden vara tillgängliga i kommunen.

#### 6 §

##### *Anmärkningar*

Anmärkningar med anledning av framställningen skall riktas till den regionala miljöcentralen eller sjöfartsdistriktet och tillställas

kommunstyrelsen inom 14 dagar från utgången av kungörelsetiden. Kommunen skall tillställa den regionala miljöcentralen eller sjöfartsdistriktet anmärkningarna.

#### 7 §

##### *Kungörande av beslut*

Den regionala miljöcentralen och sjöfartsdistriktet skall kungöra sitt beslut genom att i tillämpliga delar iakta vad som bestäms i 5 §. Av kungörelsen angående beslutet skall framgå vem som utfärdat beslutet, datum för utfärdande, beslutets huvudsakliga innehåll samt när förbudet eller begränsningen träder i kraft. Av kungörelsen skall även framgå var närmare uppgifter om beslutet kan fås.

#### 8 §

##### *Delgivning av beslut*

Den regionala miljöcentralen eller sjöfartsdistriktet skall i god tid innan förbudet eller begränsningen träder i kraft delge beslutet till den som gjort framställningen, kommunen i fråga, vattenområdets ägare eller innehavare samt de tillsynsmyndigheter saken berör.

Kommunen skall hålla uppgifterna om beslutet tillgängliga så länge som förbudet eller begränsningen gäller.

#### 3 kap.

##### **Särskilda bestämmelser**

#### 9 §

##### *Undantag*

Efter att ha förvissat sig om att farkosternas säkerhet har tryggats på annat sätt kan sjöfartsstyrelsen på begäran av den som arrangerar ett båtsportsevenemang bevilja de farkoster som deltar i evenemanget undantag från bestämmelserna om farkosters konstruktion, utrustning och utrustande.

#### 10 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1997.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 7 februari 1997

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Trafikminister *Tuula Linnainmaa*